ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 22 décembre 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des membres de la presse périodique d'information spécialisée", a donné le 4 janvier 1977 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e december 1976 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en kentekens ten behoeve van de leden van de periodieke pers voor gespecialiseerde informatie", heeft de 4e januari 1977 het volgend advies gegeven :

Au préambule, il y a lieu de viser l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des membres de la presse périodique d'information spécialisée.

*

DISPOSITIF.

Article 1er.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 1er.-

A l'article 3, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 12 avril 1965 instituant des documents et insignes d'identification à l'usage des membres de la presse périodique d'information spécialisée, les mots "... (la suite comme au projet).

Article 2.

Le début de cet article devrait être rédigé comme suit :

"A l'article 4, alinéa 2 du même arrêté ... (la suite comme au projet).

.../...

Le projet remplaçant les mots "Union de la presse périodique belge" par "Fédération de la presse périodique de Belgique", il conviendrait que, dans l'article 21, alinéa 4, de l'arrêté royal du 12 avril 1965, le mot "Union" soit remplacé par "Fédération".

Le projet devrait, dès lors, être complété par un article rédigé comme suit :

"Article 6.-

A l'article 21, alinéa 4, du même arrêté, le mot "Union" est remplacé par le mot "Fédération".

L'article 6 du projet deviendrait, dès lors, l'article 7.

In de aanhef moet worden verwezen naar het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en -kentekens ten behoeve van de leden van de periodieke pers voor gespecialiseerde informatie.

*

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Voorgesteld wordt de tekst als volgt te redigeren :

"Artikel 1.-

In artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 12 april 1965 tot instelling van identificatiedocumenten en -kentekens ten behoeve van de leden van de periodieke pers voor gespecialiseerde informatie worden de woorden" ... (voorts zoals in het ontwerp).

Artikel 2.

Het begin van dit artikel zou in het Frans als volgt moeten worden geredigeerd :

.../...

"A l'article 4, alinéa 2 du même arrêté ... (voorts zoals in het ontwerp).

Nu het ontwerp de woorden "Unie van de Belgische Periodieke Pers" vervangt door "Federatie van de Belgische Periodieke Pers", zou in artikel 21, vierde lid, van het koninklijk besluit van 12 april 1965 het woord "unie" moeten worden vervangen door "federatie".

Het ontwerp zou derhalve moeten worden aangevuld met een als volgt te redigeren artikel :

"Artikel 6.-

In artikel 21, vierde lid, van hetzelfde besluit wordt het woord "unie" vervangen door "federatie".

Artikel 6 van het ontwerp wordt dan artikel 7.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

M. VERSCHELDEN, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekdt werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.